

## 海洋公園 (本園)

### 快閃海洋夜

### 條款及細則

#### 甲部：參加資格及條件

1. 此活動適合 3 歲或以上之小童及其家長 / 監護人一同參加，未滿 18 歲之參加者必須由已付費並符合參加者陪同。
2. 加本活動要求的家長 / 監護人<sup>註 1</sup> 陪同參與。每位 18 歲或以上之參加者最多可陪同兩位 3-11 歲之參加者或最多可陪同十位 12-17 歲之參加者進行活動。參加者如患有以下疾病，包括但不限於發燒、咳嗽、傷風 / 感冒、皮膚病、接觸動物時出現不適徵狀、對動物或水有恐懼、或對魚敏感或免疫缺損者、受藥物或酒精影響，本園並不建議參與本活動。
3. 活動主要以廣東話，輔以英語進行。若需英語輔助解說，請於參加表格上註明。
4. 任何參加者若感染預防及控制疾病條例 ( 香港法例第 599 章 ) 第一附表中載明之任何傳染病<sup>註 2</sup>，均不能參與本活動。
5. 身體不適者請留在家中休息，以保障其他參加者之安全。如有需要，本園亦會要求身體不適者於活動進行期間離開。
6. 若參加者作出對他本人或其他參加者構成危險或不妥的行為，或不遵從本園導師發出的指引，本園會在適當情況下請該參加者離開，該家長 / 監護人亦必須負責參加者之安全及行為。本園不會對任何因行為問題而離開的參加者作出任何賠償。
7. 參加者不得在海洋公園內行為不檢，亦不得作出淫褻或不雅行為。
8. 參加者必須能夠在遇上緊急事故時，於本園職員的指示下迅速離開活動場地。
9. 入場須遵守海洋公園入口處所示之公園所有的附例及安全規則。海洋公園對園內任何人士之任何財物的任何種類之損失或任何損害概不承擔任何責任或負責。
10. 在任何情況下，參加者均須絕對遵從本園職員之指示。
11. 本園職員擁有最終權力決定任何參加者是否適合參與活動，並為確保安全或秩序之情況下，有權拒絕任何人士參與活動。
12. 如參加者在活動期間遺失或損毀本園財產，參加者須照價賠償。
13. 本園有權更改以上之參加者資格及條件，並無需另外通知。

註 1: 「監護人」的涵義與《未成年監護人條例》中該詞的涵義相同。

註 2: 最新之《預防及控制疾病條例》( 香港法例第 599 章 ) 第一附表中載明之傳染病可參閱以下連結：[https://www.elegislation.gov.hk/hk/cap599!en-zh-Hant-HK?INDEX\\_CS=N&xpid=ID\\_1438403500650\\_003](https://www.elegislation.gov.hk/hk/cap599!en-zh-Hant-HK?INDEX_CS=N&xpid=ID_1438403500650_003)

## 乙部：報名須知

1. 如有任何查詢，請致電 3923-2323 (請於接通後選擇語言，續按[1]字及後[4]字) 聯絡我們。
2. 活動名額先到先得，額滿即止。
3. 除丙部所列明之條款以外，申請一經確定，參加者不得轉換活動日期。所繳交之費用不得轉讓他人或退款。
4. 參加者必須準時於指定地點集合，逾時不候。
5. 工作人員將以參加者之姓名、確定通知書、訂購活動時所用的信用卡以作核對之用。
6. 除得到本園導師批准外，所有參加者不得擅自離開團隊。
7. 請勿攜帶貴重物品參與本活動，海洋公園對園內任何人士之任何種類之損失或任何損害概不承擔任何責任或負責。
8. 本園可為參加者提供帳篷、地氈及保暖用品。如有需要，參加者可自備所需用品。
9. 請各參加者穿著輕便服裝，自備日常用品 (如牙膏、牙刷)、水、帽子、防曬用品、雨具及蚊怕水。必要時請帶備睡枕及禦寒衣物。
10. 參加者在幕後設施內不准拍照、錄影及使用手提電話。
11. 所有活動行程或內容如有更改，恕不另行通知。
12. 活動費用並不包括翌日之留園費用。
13. 我們會於活動日後的六個月合理期間內採取所有切實可行步驟銷毀閣下的個人資料。但如閣下同意或不反對在直接促銷中使用下的個人資料，我們可繼續保留及使用閣下的個人資料 (主要為閣下的姓名及聯絡詳情) 向閣下直接促銷產品、服務、活動及其他標的，直至閣下隨時選擇不接受直接促銷。

### 丙部：活動更改或取消

本活動行程或內容如有更改，恕不另行通知，亦有可能因以下情況而更改或取消：

1. 若報名人數不足，本園有權取消或更改活動日期；或
2. 惡劣天氣而取消活動，包括但不限於香港天文台發出 3 號或以上之熱帶氣旋警告信號或暴雨警告信號（紅色或黑色）；或
3. 基於參加者、本園職員或動物的安全理由而取消活動；或
4. 本園總監或其授權人擁有最終決定權即時終止或取消本活動。

本園會為因上述情況而受影響之參加者重新安排活動日期及時間。

丁部：資料如有更改，恕不另行通知。

戊部：海洋公園將保留最終之活動決定權。

己部：海洋公園公司收集個人資料聲明 及 個人資料私隱政策聲明

參加者可以此連站參閱聲明之最新版本：<https://www.oceanpark.com.hk/tc/corporate-policy/>

**Ocean Park (The Park)**  
**Ocean Night Wonders**  
**Terms and Conditions**

**Section A: Criteria for Participation**

1. The programme is suitable for children aged 3 or above and their parent/guardian. However, participants who are under the age of 18 years old must be accompanied by a paying parent/guardian <sup>Remark 1</sup> who satisfies all programme requirements. Each participant aged 18 or above can accompany a maximum of TWO participants aged 3-11 or maximum of TEN participants aged 12-17.
2. Participants who are suffering from any disease (including, but not limited to fever, coughing, cold/flu, skin disease, fainting/giddiness/loss of consciousness when in close contact with animals, phobia of water or animals, allergy to fish or depressed immune mechanisms), under the influence of medication and/or alcohol are not recommended to participate in this programme.
3. The programme will mainly be conducted in Cantonese supplemented with English. English-speaking session can be arranged upon request at time of application.
4. Participants must not be suffering from any infectious disease <sup>Remark 2</sup> specified in the First Schedule to the Prevention and Control of Disease Ordinance (Cap 599 of the laws of Hong Kong).
5. To safeguard all participants, sick participants are requested to stay home. Ocean Park reserves the right to request the sick participants to leave the programme in case of such necessities.
6. If a situation arises where a participant threatens the safety or security of himself/herself or another participant, or if a participant shows disregard for programme guidelines, the participant may be dismissed from the programme at the discretion of Ocean Park. The participating parent/guardian shall have responsibility for the child's safety and behaviour at all times and is obliged to conduct himself or herself in such manner so as to achieve this. The Park will not be responsible for any costs associated with a participant's dismissal on the grounds of disruptive behaviour.
7. Participants shall not behave otherwise than in an orderly manner in Ocean Park or behave in an obscene or indecent manner.
8. In case of emergency, participants must be able to quickly exit the activity venue under the guidance of Park's staff.
9. A condition of entry is to comply with all the park's By-laws and safety rules which are available at the entrances of Ocean Park. Ocean Park shall be under no liability or responsibility for any loss of any kind or any damage to any property of any person in the Park.
10. Participants must at all times strictly follow all the instructions given by the Park's staff and to the satisfaction of the staff giving the instruction.
11. The Park's staff shall at all times have the full and final right to determine whether any participant is suitable for the programme and may refuse entry if refusal is necessary to ensure safety or order.
12. If the Park's property is found lost or damaged during the programme, reimbursement in full cost must be made by the participant concerned.
13. The criteria listed above are subjected to change at the discretion of the Park and without prior notice.

Remark 1: 'Guardian' has the same meaning as in the < Guardianship of Minors Ordinance >.

Remark 2: For the latest list of Scheduled Infectious Diseases, please refer to the Prevention and Control of Disease Ordinance (Cap 599 of the laws of Hong Kong) Schedule 1: [https://www.elegislation.gov.hk/hk/cap599!en-zh-Hant-HK?INDEX\\_CS=N&xpid=ID\\_1438403500650\\_003](https://www.elegislation.gov.hk/hk/cap599!en-zh-Hant-HK?INDEX_CS=N&xpid=ID_1438403500650_003)

## Section B: Application Procedure

1. Please contact Discovery & Education Department at 3923-2323 (Select the language and press [1], and then [4]).) for any queries.
2. Enrolment will be considered on a first-come-first-serve basis
3. The programme date chosen cannot be changed upon confirmation, except under the circumstances stated in Session C. All payment made are non-transferable and non-refundable.
4. Please arrive at the gathering point punctually. Late-comer might not be admitted to the programme.
5. Participant's name, confirmation letter and the credit card used for payment should be presented for verification on the date of visit.
6. All participants are not allowed to leave the group without a prior approval from the instructor.
7. It is highly recommended that no valuable items should be brought to the Park. Ocean Park shall be under no liability or responsibility for any loss or any damage to the property of any participant in the Park.
8. Tent, mattress and thermal equipment will be provided by the Park. Participants could bring their own if necessary.
9. All participants are recommended to wear casual out-fit and bring daily necessities (e.g. tooth brush, toothpaste), a bottle of water, hat/cap, sunscreen lotion, umbrella and mosquito repellent. Participant may also bring along pillow and warm clothes if necessary.
10. It is prohibited to take photo, video or use mobile phone at the back-of-house of all animal facilities.
11. The itinerary or content of the programme may be subject to change without prior notice.
12. The Programme Fee does not include the stay-behind fee for the next day.
13. We will take all practicable steps to destroy your personal data within a reasonable period of time that is six months from the programme date. However, where you consent or do not object to the use of your personal data in direct marketing, we may continue to retain and use your personal data (primary your name and contact details) in direct marketing product, service, activities and other subjects to you until you opt out from direct marketing at any time.

## Section C: Cancellation

The itinerary or content of the programme may be subject to change without prior notice, changing or cancellation of the Programme may be made in the following circumstances:

1. If there is insufficient enrolment, we reserve the right to cancel or arrange another programme date for the participant; or
2. Cancellation due to inclement weather, including but not limited to the hoisting of Tropical Cyclone Warning Signal no.3 or above, or rainstorm warning (red or black) issued by Hong Kong Observatory; or
3. Any safety issue regarding any participant, staff or animals; or
4. Decision for immediate cancellation of the Programme at sole discretion of the Executive Director of the Park or his/her delegate. Programme will be re-scheduled for the affected participants under the above mentioned circumstances.

**Section D: Ocean Park reserves the right to change the above contents at any time without further notice.**

**Section E: In case of any dispute, the decision of Ocean Park Corporation shall be final and binding.**

## Section F: Ocean Park Corporation Personal Information Collection Statement & Privacy Policy Statement

For the latest version of statements, participant please visit: <https://www.oceanpark.com.hk/en/corporate-policy/>

## 海洋公園 ( 本園 )

### 快閃海洋夜

### 條款及細則

#### 甲部：參加資格及條件

1. 此活動適合 3 歲或以上之小童及其家長 / 監護人一同參加，未滿 18 歲之參加者必須由已付費並符合參加
2. 本活動要求的家長 / 監護人<sup>注 1</sup> 陪同參與。每位 18 歲或以上之參加者最多可陪同兩位 3-11 歲之參加者或最多可陪同十位 12-17 歲之參加者進行活動。
3. 參加者如患有以下疾病，包括但不限於發燒、咳嗽、傷風 / 感冒、皮膚病、接觸動物時出現不適症狀、對動物或水有恐懼、或對魚敏感或免疫缺損者、受藥物或酒精影響，本園並不建議參與本活動。
4. 活動主要以廣東話，輔以英語進行。若需英語輔助解說，請於參加表格上注明。
5. 任何參加者若感染預防及控制疾病條例（香港法例第 599 章）第一附表中載明之任何傳染病<sup>注 2</sup>，均不能參與本活動。
6. 身體不適者請留在家中休息，以保障其他參加者之安全。如有需要，本園亦會要求身體不適者於活動進行期間離開。
7. 若參加者作出對他本人或其他參加者構成危險或不安的行為，或不遵從本園導師發出的指引，本園會在適當情況下請該參加者離開，該家長 / 監護人亦必須負責參加者之安全及行為。本園不會對任何因行為問題而離開的參加者作出任何賠償。
8. 參加者不得在海洋公園內行為不檢，亦不得作出淫褻或不雅行為。
9. 參加者必須能夠在遇上緊急事故時，於本園職員的指示下迅速離開活動場地。
10. 入場須遵守海洋公園入口處所示之公園所有的附例及安全規則。海洋公園對園內任何人士之任何財物的任何種類之損失或任何損害概不承擔任何責任或負責。
11. 在任何情況下，參加者均須絕對遵從本園職員之指示。
12. 本園職員擁有最終權力決定任何參加者是否適合參與活動，並為確保安全或秩序之情況下，有权拒絕任何人士參與活動。
13. 如參加者在活動期間遺失或損毀本園財產，參加者須照價賠償。
14. 本園有权更改以上之參加者資格及條件，并无需另外通知。

注 1：「監護人」的涵義與《未成年監護人條例》中該詞的涵義相同。

注 2：最新之《預防及控制疾病條例》（香港法例第 599 章）第一附表中載明之傳染病可參閱以下連結：

[https://www.elegislation.gov.hk/hk/cap599!sc?INDEX\\_CS=N&xpid=ID\\_1438403500650\\_004](https://www.elegislation.gov.hk/hk/cap599!sc?INDEX_CS=N&xpid=ID_1438403500650_004)

## 乙部：报名须知

1. 如有任何查询，请致电 3923-2323（请于接通后选择语言，续按 [1] 字及后 [4] 字）联络我们。
2. 活动名额先到先得，额满即止。
3. 除丙部所列明之条款以外，申请一经确定，参加者不得转换活动日期。所缴交之费用不得转让他人或退款。
4. 参加者必须准时于指定地点集合，逾时不候。
5. 工作人员将以参加者之姓名、确定通知书、订购活动时所用的信用卡以作核对之用。
6. 除得到本园导师批准外，所有参加者不得擅自离开团队。
7. 请勿携带贵重物品参与本活动，海洋公园对园内任何人士之任何种类之损失或任何损害概不承担任何责任或负责。
8. 本园可为参加者提供帐篷、地席及保暖用品。如有需要，参加者可自备所需用品。
9. 请各参加者穿着轻便服装，自备日常用品（如牙膏、牙刷）、水、帽子、防晒用品、雨具及蚊怕水。必要时请带备睡枕及御寒衣物。
10. 参加者在幕后设施内不准拍照、录影及使用手提电话。
11. 所有活动行程或内容如有更改，恕不另行通知。
12. 活动费用并不包括翌日之留园费用。
13. 我们会于活动日后的六个月合理期间内采取所有切实可行步骤销毁阁下的个人资料。但如阁下同意或不反对在直接促销中使用下的个人资料，我们可继续保留及使用阁下的个人资料(主要为阁下的姓名及联络详情) 向阁下直接促销产品、服务、活动及其他标的，直至阁下随时选择不接受直接促销。

**丙部：活动更改或取消**

本活动行程或内容如有更改，恕不另行通知，亦有可能因以下情况而取消：

1. 若报名人数不足，本园有权取消或更改活动日期；或
2. 恶劣天气而取消活动，包括但不限于香港天文台发出3号或以上之热带气旋警告信号或暴雨警告信号（红色或黑色）；或
3. 基于参加者、本园职员或动物的安全理由而取消活动；或
4. 本园总监或其授权人拥有最终决定权即时终止或取消本活动。

本园会为因上述情况而受影响之参加者，重新安排活动日期及时间。

**丁部：资料如有更改，恕不另行通知。**

**戊部：海洋公园将保留最终之活动决定权。**

**己部：海洋公园公司收集个人资料声明 及 个人资料私隐政策声明**

参加者可以此连站参阅声明之最新版本：<https://www.oceanpark.com.hk/sc/corporate-policy/>